

რედაქცია

ხელის-მოწერა

„დროება“-„ივერიის“ უსნი

წელიწადში. 6 თვეს. 3 თვეს

„დროება“-„ივერიის“ ერთად... 13 მან. ... 7 მან. ... 4 მან.
„დროება“-„ივერიის“ ... 9 მან. ... 5 მან. ... 3 მან.
„დროება“-„ივერიის“ ... 6 მან. ... 4 მან. ... 2 მან.

დროება

გამოდის ყოველ-ღამე ორშაბათს ბარდა.

უსანი განსახლებების

დღი. ეს ხალხი ასობე 1 კლასი, სვეულუბრივის ასობითა...
რეალთასობე ნახევარი კლასი. სვეულუბრივის ასობით ასობე
სვეულუბრივი კლასი.

თუ საჭიროება მოითხოვს, რედაქცია განსწავლავს და
შემოქმედებს დასახლებად გამოცხადებულ წერილებს. დიუ-
ქტივულ წერილს რედაქცია ფაქტობრივად დაუბრუნებს
გვტოვებს.

განცხადება მკვლევარებს, რუსულს და სხვა ენა-
ზედ.

1 აგვისტოდან ფლის დაშლამდე
დროება
დინს ოთხი მანეთი
ივერია
ოთხი მანეთი
„დროება“ და „ივერია“ ერთად
შვიდი მანეთი

ტელეგრაფები
(ხელნაწილი უნდა წარმოადგინოს)
ლონდონი, 5 აგვისტოს. გარტონ
გარტონმა ქვემო ჰალატას გამოუცხადა,
რომ ინგლისის შემოსავალ-გასავლის
დეფიციტია 7,005,000 გინგ. სტერ-
ლინგა და წელს გადასახდელი
3,500,000 გ. ანისა. გარტონგარტონს
იმედი აქვს რომ აწ ანაფიანთა ხანჯი
ავლანიაში საომარად არ იქნება საჭი-
რია.

პარიში, 4 აგვისტო. „Republique
Française“ აცხადებს, რომ „Verite“
ში დაბეჭდილი განცხადება წერილი
1871 წელს 16 აგვისტომდინს ეკუთვნის,
და თავის დროსე ყველა გასუთებში
იყო დაბეჭდილია.

სკოლა
პაპაზაძე კვანთაძე
ალფონს ლოდეს მოთხრობა
(ხათარგმნი)
II
ოთხი-ხუთი საათი იქნებოდა კი-
დეც, როცა მიველ პატარა სოფელ
სოლონცარას. ეს სოფელი მდებარე
ბოლოდა მშვენიერ რკინის ქარხნის გარ-
შემო, ზღვის ნაპირას, საცა მდინარის
სათაური იყო. სამთარში აქ დიდ-და-
ლი ხალხი მოატყუებოდა ხოლმე: მე-
თევზეები, მუშები და სხვანი; ზაფ-
ხულში კი დარბაზობდნენ, რად-
გან ციება იცოდა და საწყალი ხალ-
ხი მთებში თავს შეიფარებდა. მხლა
სოფელი თითქმის სულ დარბაზობდა
იყო; დიდი სიხუმე იქნებოდა მაშინ
ნას რომ ჭყვიდნენ არ გაჰქონოდა.

ორი მონა და დანაკარგ მცირე წელ-
განი ქალიშვილი.
კაბარბურლის ბიძა, 5 აგვისტოს.
(„ხელნაწილი უნდა წარმოადგინოს“)
ბანკის ბილეთები: მან. კან.
პირველი გამოცემისა — — 93—50
მეორესი — — — — 92—37
მესამესი — — — — 93—50
მეოთხესი — — — — 92—50
აღმოსავლეთის პირველი — — 91—37
აღმოსავლეთის მეორე — — 91—12
აღმოსავლეთის მესამე — — 91—12
ოქრო, 1/2 იმპერიული — — 7—85
თფილისის სადგ.-მამ. ბანკის ვი-
რაოს ფურცელი — — — —
შინაგანი 5% სესხის ბილეთები:
მან. კან.
პირველი სესხის — — 224—25
მეორე სესხის — — 223—25
1 მანეთი ღირს:
ლონდონი — — 25—09 პენსი
ბამბურლი — — 214—37 ცენტი
პარიჟი — — — 264—75 სანტიმი
ვენა — — — 129—50 ჰფენიგი
ბავკასიის კურსინი — — —

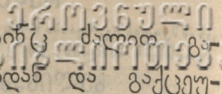
ბავკასიის კურსინი
გვიფილისი, 7 აგვისტოს.
მინ არ იცის რა გამოუღვევლი
ჩხუბი, ბრებითა და თოხებით თავის
მტერევა, რა ვაი-უშველებელი ას-
ტყდება ხოლმე ჩვენის ქვეყნის ზო-
გიერთს ნაწილებში გვალვის დროს,

თებანი ქუდით დადიოდა წინ და
უკან. რაკი დამინახა, თუმცა არ მი-
ცნობდა, მომიანლოვდა, მიძიმეთ თავი
დამიკრა და მიმიპატიჟა თავისთან; უნ-
დალა უქვევლად წავეყვანე სადი-
ლათ.
მე მეგონა იმიტომ მეპატიჟება,
რომ ვაეხარა ანისთანა გადაკარგულ
ალაგს რაკი ნახა ხმის გამცემი. მერე
კი სასტუმროს უფროსმა ამხსნა ამის
მიზეზი. პატერს ძალიან უყვარდა ქა-
ლადის თამაშობა და ვისაც კი ჩა-
იგდებდა, გათენებამდის აღარ დაანე-
ბებდა თავს. რა ექნათ? ეს სენი სუყვე-
ლა კორსიკელებს სჭირდათ. ძალი-
ქებში ახალ გაზღობა მთლათ იღუ-
პება; სოფლებსაც უყვართ ქალადის
თამაშობა; თუ ფული არ ევაებათ,
აგებენ ცხვრებს, ჩიბუხებს, დანებს,
ერთის სიტყვით, რაც კი ჩაუფარდე-
ბათ ხელს ი.

როდესაც სიცხისაგან შემქნარი მო-
სავალი უკვდავებასავით მოვლის ორი-
ოდ ცვარს წყალს სულის მოსაბრუ-
ნებლად და პატრონს ღამეც კი არა
სძინავს, წვალვითა და ტანჯვით მო-
ტაცებული პატარა ნაკადული ღამით
არაფერს „მომპაროსო.“
სამწუხაროდ ამ გვარი მოვლენა
ხშირია არა თუ გვალვიანს წელიწადს,
თვით წვიმიანს წელიწადებშიაც, რად-
გან მრავალს ჩვენის ქვეყნის კუთხე-
ში მამული მოურწყავად არას აძ-
ლევს. მაგ. მართლში ვენახები თით-
ქმის ყველგან უნდა ერთხელ მაინც
მოირწყონ, სახნავ-სათესი მამულებიც
ბევრგან „სარწყავია“, ე. ი. მოურწყა-
ვად არაფერს იძლევა და სიმინდები
ხომ რამდენჯერმე უნდა მოირწყოს,
თუ მეტის-მეტად ნოტიო ჰაერი არ
არის.
ერთის სიტყვით წყალი ბევრი გინ-
და, მაგრამ ბუნებას კი იმდენი არ
მიუცია და სადაც პატარ-პატარა წყა-
როები გამოდიოდნენ, ისინიც კი
ბევრგან ამ უკანასკნელს დროს დაშ-
რნენ ტყეების გაწყობის გამო. სამ-
წუხაროდ ეს არის კიდევ, რომ როდეს-
საც მამულების მორწყვის თაობაზედ
გლტ-კაცებს შუა, ხანდისხან მთელს
სოფლებს შუაც, ჩხუბი და თავის
მტერევა ასტყდება ხოლმე, მათი მშვი-
დობით მორიგება თითქმის შეუძლებ-
ელია. ჩვენ თვითონ დავსწრებივართ
და გვიანახვს, როგორს გაჭირებაში
იყო მომრიგებელი მოსამართლე, რო-
დესაც ის ცდილობდა როგორმე მო-
ერიგებინა ერთმანერთთან ორი სო-

ცარიელ სასტუმროში; მომიტანეს
რალაც შექმადი, დამწვარი თხის
ხორცის ნაჭერი და იქაური საძაგე-
ლი ღვინო. ის ორიოდ ქარხნის მუ-
შები, რომელნიც იქ იყვნენ, სადი-
ლის შემდეგ წავიდნენ და მე კი არ
ვიცოდი რა მექნა... ამ დროს შე-
მოვიდა მატტეო.
— ის ეხლა ჩემთან არის, მითხრა
ამ პატიოსანმა კაცმა,—თუ გნებავთ,
წამობდნენ.
ძალიან ბნელია, ძარიშხალს მო-
ჰქონდა ზღვის ტალღები ზედ ნაპირ-
ზედ. პარგა ხანს მივიდოდით, ხან
ქვიზიან ბილიკზე, ხან გადავიდოდით
წყალ-გამშრალ ოღრო-ჩოღროზე,
რომელიც მოდებული იყო სხვა და
მცენარეებით. ერთის სიტყვით, მე
ვიყავ შიგ შუა სორსიკაში.
— აი ჩემი სახლი, მითხრა ბოლოს
მატტეომ და მიმანგდა იქით მხარეს,
საიდანაც ფოთლებს შუა სინათლე
მოჩნდა.
ამ დროს მოგვეარდა საშინელი ძა-

ფელი, რომელთაც დავა ჰქონდათ-
რუხედ. მშვიდობიანად მორიგება ვერ
შესძლო და კანონებშიაც გაუჭირდა
იმ სტატიის პონა, რომელიც ამ საქ-
მის შეეხებოდა. ამ საქმეში მოსამარ-
თლებს ნათქვამი აქვთ, რომ ხალხის
ჩვეულება უნდა მიიღონ სახეში და
ისე გადასტრან სამართალი, მაგრამ
ძნელი ეს არის, რომ რაც ჩვეულება
უწინ ივარგებდა და ყველას კმაყო-
ფილად სტოვებდა, ეხლა აღარ ივარ-
გებს. უწინ წყალი ბლომით იყო და
პატარა რუ რამდენსამე სოფელს
ჰყოფნიდა; ეხლა წყლები დაშრენ და
ეს რუები ერთს სოფელსაც ძლიერა
ჰყოფნიან; სათავეში ვინც არის ის
კი სარგებლობს, და ვინც ქვემოთა
სდგას, იმან ან გულ-ხელ დაკრეფილ-
მა უნდა უტკიროს თავის მოსავლის
დაქვინობას, ან „ზემოურებს“ ძალით
წაართვას წყალი და იქ ყარულათ
მოუღვეს, რომ იმის იქ არ ყოფნაში
წყალი სხვამ არაფერს გადაუგდოს თა-
ვისკენ.
ჩვენის აზრით ამ ქირს ორი ღონე
უშველის, რომელნიც ერთი უმეო-
რეთ არ ივარგებენ; პირველი არის
ტყეების დაცვა, რომ ისეთაც შემცი-
რებული წყაროები და რუები უფრო
არ შემცივდნენ და მეორე—ახალი
რუების გაყვანა იქ, სადაც კი შესაძ-
ლებელია.
ჩვენს განთეში რამდენჯერმე თქმუ-
ლა, რომ ალაზნის არხის გაყვანა
შემწეობას მისცემდა მანეთის დიდს
ნაწილსაო. აქვე დავუმატებთ, რომ
ჩვენს ქვეყანაში ბევრგან შეიძლება
ლლი ყვეთი, თითქო გზა უნდოდა
შეეკრა ჩვენთვის.
— სუ, ბრუკო! ხმა გაიწყვიტე!
დაუყვირა მატტეომ. მერე მომიბ-
რუნდა და ჩუმათ მითხრა:—ეგ ძვას-
ტანას ძალია, საძაგელი რამ არი...
მაგისტანა მოდარაჯე ძნელი საშოვა-
რია.. ძარგი, გეყოფა, ბებერო. შან-
დარმები ხო არ გონივართ!
ძალი ჩაჩუმდა წინ გაგვიძღვა. ეს
იყო მშვენიერი ნიუჭაუნდლენდის ძა-
ლლი, სრულიად თეთრი. შევედით
მატტეოსის პატარა ქვის სახლში;
ბანიდან ჩამოდიოდა სინათლე და
კომლის გზაც ის იყო.
სახლში იღვა ხის სტოლი შემორ-
ტყმული გარემო სკამებით, სტოლ-
ზე ენთო სანთელი ხის შანდანში ჩარ-
ტობილი და ამ სანთელს ეხვეოდა
უთვალავი მუმლი, კოლოები და სხვა
ქია-ჭუა.
სტოლის წინ იჯდა იტალიანელი
მეთევზე მზისაგან გაშავებული და მო-
პარსული; ხელში ეჭირა სათამაშო ქა-



პატარა-პატარა არხების გაყვანა და ბევრის მზისაგან გატრუსულის მხარეს მოსულიერება. მინ არ იცის, რომ ბევრგან არის დარჩენილი კვალი რუგებისა, რომელნიც ჩვენს წინა-პრებს მალეობს ალაგებში გაუყვანიათ, მაგრამ რომელნიც დროთა-ბრუნვისაგან ისევ თავიანთ კალაპოტში ჩამჯდარან. მაგ., თუ ხარჯი არ დაიზოგა, შეიძლება არაგვიდამ წყლის გამოყვანა და მთელის მტკვრის მარცხენა ნაპირის არაგვიდამ მოკიდებული მთელისამდე და კიდევ ქვევით, მორწყვა. სხვა ადგილებში ბევრათ უფრო ნაკლების ხარჯით შეიძლება რუგების გაყვანა.

შეგი არ არის, რომ ამ გვარისსაქმეების შესრულებას დიდი ხარჯი და თავოსნობა უნდა, მაგრამ უხარჯოთ და უთავოსნოთ რა გაკეთდება! სოტა ხარჯი და თავოსნობა უნდათ ზღვრების შუა არხებს, რკინის გზებს, მაგრამ მაინც აკეთებენ, რადგან დარწმუნებულნი არიან, რომ ამ გვარს ხარჯს ხალხის კეთილ-დღეობა მოსდევს.

თამამად შეგვიძლიან ვთქვათ რომ რამდენსამე ვერსზედ გაყვანილს რუს უწყლო ალაგებში უფრო მეტი სარგებლობის მოტანა შეუძლიან ამ ალაგებისათვის, ვიდრე რკინის გზასა და თუ მთავრობა კისრულობს რკინის გზების გაკეთებას, ამ გვარის არხების გაყვანაც იმანვე უნდა იკისროს. ეს მისთვის უფრო ადვილი იქნება, რომ შემდეგ არხის გაყვანისა, შეუძლიან გადაჭრილი ფასი დასდვას სარწყავს დლიურზედ და დანახარჯი მალე შეისრულოს.

რასაკვირველია ჩვენს ხალხში, რომ უფრო მეტი ერთობა იყოს გავრცელებული, უფრო მეტი ზრუნვაჰქონდეს მომავალზედ, ამ საქმეს ხელიდამ აღარ გაუშვებდა და თვითონვე იკისრებდა მის შესრულებას, მაგრამ ჩვენში ხშირად ერთს უბრალო საქმეზედ ერთი სოფელი ვერ მორიგებულა და რამდენიმე სოფელი, ხშირად მთელი

ხეობა, ამ გვარს სამუდამო საქმის შესრულებასზედ როგორ მორიგდება!

ერთის სიტყვით ეს საქმე მთავრობამ უნდა იკისროს და მთავრობამვე უნდა შეასრულოს და რომელი მთავრობის პირიც კი ამ საქმეს შეებრძვის და შესრულებს საუკუნოთ ისახელებს თავსა და ქართველობის მომეტეხულის ნაწილისაგან გულითადის მალეობის ღირსი იქნება.

მ.

ახალი ამბები

სურამიდან გვწერენ:

„ამ დღეებში გახლდათ ქართული წარმოდგენა, სურამის სკოლის სასარგებლოდ. ითამაშეს „ბიძისთან გამაჯობება“ და „მე მინდა გენი გაგხდე“. წარმოდგენა ძალიან კარგი იყო. ხალხი იმდენი დაესწრო, რომ სათეატრო დარბაზი ვერც კი იტევდა და ბევრი უკან დაბრუნდნენ.“

პორრესონდენტის სიტყვით, სურამიდან ვერც ესლა გამოიჩინეს ქველმოქმედების სიყვარული და მოთამაშეებს დარბაზის ხვედრი ფული გადახდევინეს...

* *

ძიზიყიდან გვაცნობებენ, რომ იქ ისე უხვად მოსულა ჭირნახული, რომ უკანასკნელი ხუთი წლის განმავლობაში არა მოვიდეს რაო, ხალხს მაინც არაფერი უჭირსო.

* *

მგელ-კაცა თურმე ჯერეც დანავარლობს იქ და თავზარს სკემს მთელი ძიზიყის ხალხს. ამას წინად მაჩხანის ბოლოდამ თორმეტი წლის ემწევილი მ. უტაცნია და დაუჭამია.

* *

იქიდანვე შემოგვიჩივან, რომ ამოვარდით, აღარა ვართ გახშირებულის ქურდობის წყალობითაო. მართალია, ძიზიყში წინა-წლებშიაც იყო ქურ-

დობა, მაგრამ ასე გაკანდიერებით და შეუწყვეტლად კი არაო.

* *

სამურხაყანოდამ ჩამოსულმა სანდო პირმა შემდეგი ამბავი გვიამბო:

28 ივლისს ს. ილორში ამოვარდნილა საშინელი ქარიშხალი, რომელსაც თავის მსგელობის გზაზე სულ-ყველაფერი გაუნადგურებია. მაგ. სოფ. ილორში დაუნგრევია რამდენიმე სახლი, დაუმტვრევია მონასტრის გუმბათი და მოუტაცნია ეკლესიის ხარა; იმ სოფელშივე ჰაერში აუტაცნია მღვდელი და მისს სახლის ბანზე დაუგდია, შემდეგ სახლიც აუტაცნია და ჰაერში სრულიად დაუფშენია; იქვე რაც ახალი სასაფლაოები ყოფილან ქვესკნელში ჩაუგდია; ერთი ცხენოსანი, ტყეში, ცხენიანად აუტაცნია ჰაერში და შემდეგ დიდი სიმალლიდამ მიწაზედ დაუნარცხებია, ცხენი მომკვდარა და კაცი მიძიმედ დაჭრილა. ტყეში, სადაც კი გაუარია სულ ძირიანად თხრიდა თურმე და შესანიშნავის სისწორით ჰკაფავდა ხეს და ყოველნაირს მცენარეობას თავის სიგანის თანაბრად, ასე რომ ახლა თურმე გზა-ტყეცილად ხმარობენ ქარიშხლისაგან გავლილ გზას. ილორიდან იმის შუქი მჩემჩირემი შესულა და დუქნები დაუქცევია. ილორში თურმე კარგს მოსავალს ელოდენ, მაგრამ ქარიშხლის ისე მოუღვეწია ყველაფერი რომ ილორელები შიმშილს მოელიან თუ თავს სხვაფრივ არ უშველეს.

* *

შოთიდან გვწერენ: „ჩვენი ბატონი ქურდები ისე გათამამდნენ, რომ აღარავის ერიდებიან. ამკარათ სალხში უფარდებიან და ხალხს სცარცვანენ. მაგ. გუმინ ღამ შეუტყინდნენ მძინარეს ბ. ვ—ძეს თავიდან ახალუხი გამოაცალეს და ხუთას თუმანადის (5000) ფული წაართვეს, თუმცა გამოღვიძებიაო,

ლალდი; სხვა აღარა ჩნდა-რა თამბაქოს ბოლისაგან.

ძმაო ძვასტანა, უთხრა შესვლის დროს მატყვამ, — ეს სტუმარი მოვიყვანე რკინის ქარხანიდამ; ერთათ უნდა ვინადიროთ. ამდამ ჩემთან დარჩება, რომ ხვალ ღამიანათ გავწიოთ სანადიროთ.

ძვასტანა ისე დაჩვეული იყო სიფრთხილეს, რომ თავიდან ფეხამდინ დამიწყო განსჯვა; მერე თითქო კმაყოფილი დარჩა ჩემი, მიძიმეთ თავი დამიკრა და თავის ბიძაშვილთან გაერთო ქალაღლის თამაშობას. პორსიკვლებს უყვართ ჩუმი, ხერხიანი, ცუდლუტური თამაშობა. ღვეუწყე ორივეს ყურება, განსაკუთრებით ბებერ ძვასტანას, რომელსაც სანთელი ანათებდა. ეს ძალიანა გვანდა იმ ფოტოგრაფიულ სურათს, რომელიც გადმომცა პრეფექტმა; ისევ ის მუხლებამდინ ჩემები ეცვა და მოკლე მატყლის ჯუბა. რასაკვირველია, სურათი ვერც გვიჩვენებდა ვერც იმის

მზისაგან და ქარისაგან გაშავებულ სახეს, ვერ იმის ცოცხალ მიხერამოხერას (თუმცა კარგა ხნიანი) და ვერც იმის ბოხ ხმას.

მატყლო იჯდა თავის ბიძაშვილის პირდაპირ ისე მშვიდით, თითქო დაავიწყდა, რომ უპირებს იმას ღალატს, დალუპვას: სრულიად გაეტაცნა თამაშობას.

ზაიარა ორმა საათმა. ძლივს თავს ვიმარებდი, რო ძილს არ დავეძლიე, რადგან ოთახში საშინელი ბული იდგა და სიჩუმე იყო; მართო ხანდახან თამაშობის დროს თითო-ორიოლა სიტყვას წამოიძახებდნენ.

ღო-გამოშვებით ხან ქარის ბზული, ხან მოთამაშეების ერთმანეთთან წინააღმდეგი ღაპარაკი თვალებს მაკყვტინებდა. შეცრად მომესმა საშინელი ძაღლის ყეფა. ბებერი ძვასტანა მივარდა კარებს, გავიდა დერეფანში და ერთს წუთს შემდე დაბრუნდა ყვირილით:

— მიღუბები!

სტაცა თოფს ხელი და ერთ წამს კატასავით გაჰქრა.

მე და მატყლო ჯერ გონებაზე არც კი მოვსულიყავით, არ ვიცოდით — თუ რა ამბავია, რომ სახლს გარეშემოათი ჟანდარმი შემოერტყა.

ღაგვიჭირეს, გაგვიჩხრიკეს ჯიბეები, შეგვგობჭეს; ვეუბნებოდი ჩემ ვინაობას, ვცდილობდი გვეგოთ ჩემი სახელი, მაგრამ სულ ამაოთ ჩამიარა, ყურს არ მიგდებდნენ.

— ძარგი, კარგი, ყვიროდნენ ჟანდარმები, — როცა მივიყვანთ ბინაზე, იქა სთქვით, ვინცა ხართ.

ბინწის-კვრით გამოგვაგდეს ქონიდან, შეგობჭვილი ჩამოგვიყვანეს მთიდან და ზღვის ნაპირას ჩაგვაგდეს ერთ ტუსაღების ტურტლიან ფურგონში, რომელიც საესე იყო სხვა-და-სხვა ჭია-ჭუებით. ამას დაუმატეთ, რო გარემო ჟანდარმებით ვიყავით შემორტყმული...

ამ ყოფით შეგვიყვანეს ქალაქ ბასტიოში. მანა საჭირო იყო ამის-

მაგრამ ქურდებს მაინც ძალიან მოეგლიჯათ ხელიდან და გაქცეულიყვნენ, — ძე გამოჰკიდებია, უყვირნია, მაგრამ ქურდებს თავისათვის უშველიათ; ვგრეთვე შესცვივინან კომისიონერს ჯალაღოვს, ხელოთ ერთი ზანდუკი დაყლილი მოუტაცნიათ. თუ ფიცხელის ზომიერების მიღებით როგორმე არ დააშლევინეს, და არ მოსპვს ეს ცარცვა გლეჯათქვენი მტერი დღისითაც ქუჩაში სიარულსა უნდა გვემინოდეს და სწორეთ უწინდელი ლეკიანობის დროინდელი ზაქათალა განდგება ჩვენი შოთი.“

* *

შუთაისის გიმნაზიაში კურს დასრულებულ ქართველ ემაწელებიდან (9 კაცი), წრეულს, ოთხი მიღის რუსეთის უმაღლესს სასწავლებლებში. მსენი არიან. მ. შამაშუყელი, ს. ხუნდაძე, პ. ბელოვანი და მ. ღვემურია. სამი პირველი სახელმწიფო ხარჯით არიან მიღებულნი და უკანასკნელი მთის სამმართველოს საშვალებით. ამათ გარდა იმავე გიმნაზიიდან გაუგზავნიათ სახელმწიფო ხარჯით ს. ბინშინი და ღ. სიმონოვი რუსები და მ. სევალი, ქუთაისელი ურია.

* *

ამ მოკლე ხანში შემდეგი ქართული წიგნები გამოვიდა, რომელთ რიცხვშიაც ერთი ხერიანი წიგნი არ მოიპოვება: 1, ლექსი საიქიოზე. 2, ლექსები გაკატრებულს კაცზე. 3, ლექსები არღანჩიკებზე და ბულვარის გოგობზე. 4, ლექსი კალიაზე და კინტო საქულაზე. 5, რუსისა და შათრის ომი — ანატელოვისა. 6, „მით-მასწავლებელი“ რუსულ-ქართული ენისთვის ანატელოვისა (ამ წელიწადს 1880 წ. ორჯერ გამოცა). 7, მღვმი — ლექსები უცნობი ავტორისა. 8, ახალი სიზმარი. 9, მიჭას ანატელოვის სიმღერა. 10, ძაღლებს — სიმღერა მისივე 11, ტატო და ნესტორა, ლექსები. 12, ზაზარი — რიქა-მღლანისა. 14, სკანდაროვის

თანა ღონის გამოჩენა ჩემისთანა მშვიდ ჩინოენიკზე?

III

მიღრე ქალაქ ბასტიოს შევიდოლით, გათენდა კიდევ. წარმოიდგინეთ — როგორ სახტათ დარჩნენ პროკურორიც, ჟანდარმის პოლკოვნიკიც და თითონ ტუსაღების უფროსიც როცა, გამოჩენილ ავაზაკის მაგივრათ, მნახეს მე; მაგრამ სუყველაზე მეტად გაუკვირდათ ჩემ მომყვან ჟანდარმებს, როცა თითონ უფროსები მომვარდნენ ბორკილის მოსახსნელათ და თან დიდ ბოღიშს იხდიდნენ.

— როგორ! მე თქვენ ბძანდებით, ბარონო! წამოიძახა პროკურორმა. — ამ ტუტუტებს კი სხვა ევონეთ. როგორ მოხდა ამისთანა შეცდომა? ეს რა ამბავია?

საქმე მალე გამოაშკარავდა. წინა დლით პროკურორის მიელო ტელეგრაფმა, რო ავაზაკი ძვასტანა იმყოფებოდა სოფელ სოლენცარას. მე მაშინვე

ლექსებზე პასუხი ლექსად-მელავე-ლისა. 15, ამ დროს ვითარება-შე-ნობისა 16, სამიჯნურო მიწერ-მი-წერა. 17, ხორველის ლექსი. 18 არსენას ლექსი. 19, ლექსები—პბე-ზადისა. 20 პაჭარი და ტაქცია—ზივი-შვილისა და 21, ქართული ანბანი, ახალი გამოცემა.

* * *
პელაბარში და აქეთ გამოდმა აბა-ნოების მხარეს ამ უკანასკნელს ეამს ჯალბაზნი თათრები და შემლოცვე-ლები ერთობ გამრავლდნენ.

* * *
ჩვენ შევიტყუეთ, რომ ერთი ახალ-გაზდა ქართველი კაცი შესდგომია ნემენცურადამ რუსულს ენაზედ ნა-თარგმნს და ოცდა მეთოთხმეტე-ჯერ დაბეჭდილის წიგნის (ბუასილზე თარ-გმნას. თარგმანი ცალკე წიგნად და-ბეჭდება.

* * *
ჩვენს „წირა-კითხვის საზოგადოე-ბისაგან“ თფილისში გასახსნელს სა-ხალხო სკოლებისთვის შავირდების მიღება კიდევაც დაუწყიათ.

* * *
ჩვენ გვატყობინებენ, ამ რამდენი-მე ხანში აქაური არხელოვანობის საზოგადოებას განუზრახავსო ბეთანის მონასტრის სასაფლაოების გათხრა. ამ მონასტერში 100 მეტი საფლავია და, სხვათა შორის, წიპარიტ მარბელიანი-სა, იოვანე და ზაქარია მხარგრძელე-ბისაო.

* * *
ზორის მახრიდამ გვეწერენ, რომ სოფ. ზერტში ერთი მკითხვეი აღმო-ჩენილა, რომელიც საკითხავთ იღებს ერთ ჩარეკ ლენოს ორ პურს და ორ შაურსაც ფულს. ძორისაგან დენტის სიტყვით, მალე უნდა გამდიდრდეს ეს ღედა-კაცი.

* * *
„წირა-კითხვის გამავრცელებელი საზოგადოების“ სეკრეტარი, ი. მ. მეუ-

ნარგია, გეთხოვს დაბეჭდოთ გა-ზეთში შემდეგი სია ქართულ ხელ-ნაწერ წიგნთა, რომლებიც შემოუწი-რავთ საზოგადოების ბიბლიოთე-კისთვის თ. თ. ი. ბ. ჭავჭავაძეს და ი. ი. შალიკოს.

„ხედ-დადგინებანი მეტაფისიკაი-სანი“.

„შემოკლებითი ფისიკა“ თეორეთი-კებრი.

„ლოლიკა“.

„მეტოლოლია, ანუ ძველი ზღა-პარ-სიტყვაობა“.

„მელოდრაფია“.

„მოცემისაებრ და სარწმუნოებისა წმიდისა კათოლიკე ეკკლესიისა“, ძლე-მენტოსისა. ამავე წიგნში „მარტიე-თქმა“ იოანე მკროპირისა.

„საუნჯე“. ძირილოს ალექსანდრიის ეპისკოპოსისა, გადაწერილი 1811 წ.

„სიტყვანი ფსალმუნთანი, შემოკ-ლებით თარგმანთაგან გამოკრებულნი მრავალთა წიგნთაგან“. სრულ იქმნა წელსა 1815 თვესა ნოემბერსა 18.

„წინა-ბჭე სიტყვისა“, თხრობა დი-ლისა ღიონისისთვის და წიგნთა მათ-თვის მის მიერ აღწერილთა.

„ლომატიკა“, იოსტოსი ანდრო-ნიკოვის ბრძანებით აღწერილი დი-მიტრისაგან 1802 წ.

„მანმარტება იოანეს გამოცხადები-სა“, ანდრია კაპადოკიის მთავარ-ეპის-კოპოსისა.

„სამეფო ტომარი“.

„სიბრძნე სიცრუე“, გადაწერილი 1811 წ. ლუშეთს, პავლე ღვთი-შვილის მოწოდებლისაგან. ამავე წიგნში ანდაზები, სენტენციები და კითხვა-მიგება.

„მის-რამიანი“.

„ძილილა და მანა“.

„სხვა-და-სხვა ამბების, არაკების და ლექსთა კრება“.

ბეასტანას ბიძაშვილი არი პრეფექტუ-რის ჯაშუში და აჰას უნდოდა ავა-ზაკი ჩვენ ხელში ჩაეგდო. მართის სიტყვით სრულად ეუფაბე ჩვენი ამბა-ვი. ამ სიტყვების შემდეგ პროკურო-რი სულ გამოიცვალა, სადღა იყო იმისი კეთილ-კაცობა და პატივის-ცემა.

— ძალიან ვწუხვარ, რომ ეს საქმე ესე მოხდა, მითხრა იმან ცივათ; მაგ-რამ ბეასტანას ბიძაშვილს არსად არ გაუშვებ, ის ეხლა ჩემ ხელშია. უნდა სასამართლოში მივცე ისიც და სხვა ორი-სამი მწყემსებიც, რადგან ბეას-ტანაზე ჰყიდდნენ თოფის წამალს და ხორაგულს. ღრთა ბოლო მოეუ-ლოთ იმ შუამავალ კაცებს, რომელ-ნიც ხელის გამართვის მაგიერათ უფრო გვიშლიან.

— ძიღვე გიმეორეთ, ბატონო პროკურორო, რომ ეს კაცი განსაღეთ პრეფექტის ჯაშუში.

— უფრო მაგის გულისთვის ხელი-დამ არ გაუშვებ, შემომყვირა გაჯავ-

„დროების“ კორექსიონდენსია

ზორის მახრა, 30 ივლისი.

მართლად და დასტორილდა მუშაობა ქე-ფუნდის მადანზე ანუ, ჩვენებუ-რათ რომ ესტყეთ, „შე-ქვაზე“. მოვიდა ჩვენი ბარონი (მერცენ-ჭელი) პეტერბურლიდამ. იმის ახლოს რომ გაჩერდეთ, როდესაც სხვა ელა-ზარაკება, და ყური დაუგლოთ ლაპა-რაქს, ეს სიტყვები გესმის ხშირათ:

„მე და ლორის-მელიკოვი, მე და ბუნგე, მე და საბუროვი, მე და დი-დი მთავარი, მე და ზამბეტა, მე და სტაროსელსკი“ და სხვა ამისთანა „მე და დიდი კაცები“. ხშირათ გა-მოუჩვენებს „მილიონს“ ორ მილიონ მანეთსაც და სხვა...

ამანაც დაუწყო შე-ქვას ზიღვა. მუშებს თუმცა 30 კაპ. ჰპირდება ფუთის შე-ქვის გადმოტანაში, მაგ-რამ უფრო სიხარულით მიდიან ჩუ-ბინიძის კამპანიასთან მისთვის, რომ ის ძლიერ სინილისიანათ იქცევა მუ-შებთან და ფულსაც ხელში აძ-ლევს...

ზოგიერთები ამბობენ, რომ ბარო-ნის კამპანია გააქრებს სხვა ყველა კამპანიებსო. ეს გასაკვირველი არ იქნება. ბარონი ძლიერ წინ-დახედ-ვით მუშაობს: ის თხოულობს ჯერ, რომ გზები იყოს კარგად გაკეთებუ-ლი. მართლაც დიდ ძალი მუშა არის გაწვეული შვირილის გზაზე და მშვე-ნიერათ აკეთებინებენ გზას... ახლა ცდილობენ, რომ გზა გაიყვანონ რგანისკენ. იქითაც ჰქონია შევი-ქვა.

ჩუბინიძის კამპანიამ შევი-ქვა აღ-მოაჩინა ახლა სოფელს შუქრუთში და იქიდანაც ზიღავს. მსენი ზიღვენ პოვოზებით, ცხენებით და იმერული და ქართული ურმებით. შუთის გად-მოტანაში აძლევენ 25 კაპ. ამ თვეში შეთავაზეს გადმოტანა, ასი ათასი ფუთ-ს. ინგარიშეთ ეხლა ასი-ათასი ხუ-თი შაური რას შედგეს. აი ეს ფულე-ბი შემოვიდა ეხლა ამ თვე-ნახევარ-

რებით პროკურორმა, — ისეთი საქმე უნდა მოუხერხო ადმინისტრაციას, რომ მეორედ აღარ გაბედოს სხვის საქმეში გარევა. მითომ რაო? მთლათ მთელი ძორისკაში ერთი ავაზაკი გვეყავს, ერთათ ერთი საწყალი ავაზაკი და ისიც გნებავთ ხელიდამ გამომა-ცალოთ! იცოდეთ, მართო მე უნდა ვინადირო მაგ პირუტყვზე და თქვენ, ბატონო მონადირე, ნება არა გაქვთ ინადიროთ სხვის მიწაზე. (ეს სიტყვები დაცნვით მითხრა და გადმოხდა ჩემ ტანისამოსს). არა ერთხელ მითქვავს პრეფექტისთვის, რომ თუ არ მე, სხვა ვერაფერ დაიჭერს ბეასტანას. ჯიბრზე დგას, განა! პარგი, მე იმას სვირს ვუჩვენებ, მაგ თქვენ ბატონოს სასა-მართლოს წინ წავაყენებ; ჩასაკვირვე-ლია, თავის გასართლებლათ პრე-ფექტს გარევეს ამ საქმეში და ვგ მოძიება ისეთ აყალ-მაყალს მოახდენს, რომ ბეასტანა ამას იქით შორს დაუდგე-ბა თავის ბიძაშვილსაც და მონადირე პოლიციელებსაც.

ში შორის მახრის მუშაობის შესახებ სასარგებლოდ.

მუშა მეტის-მეტად გაძვირდა. ღლე-ში უბრალო მუშა არის მანეთად და ექვს აბახათ. აძლევენ ორ მანეთსაც. ღურგალი და კალატოზი აღარ მუ-შაობს ორ მანეთ ნაკლებ.

შლევისა და შვირილის გზაზე ნა-ხევარ ვერსტს ვერ გაივლი ისე, რომ ოცი და ორმოცი ცხენი და ურემი არ შეგგნდეს შევი-ქვით დატვირთუ-ლი. მაგრამ გული გაგისკდება იმათ დამტვირეულ ურემს რომ შეხედავ!.. საწყალი ხარები იხოცებიან ოცი და თუთხმეტი—ფუთით, როდესაც კარ-გად გაწყობილი ურმით ორმოც ფუთ-საც ადვილათ წამოიღებენ.

შევი-ქვა ჩამოაქვს შორის ძველი ნაციხვარი რომ არის, ხუთ ვერსტზედ შვირილიდამ. აქ რომ დააწყონ, აქედამ ვაგონებით შეუძ-ლიანთ წამოიღონ; მაგრამ ჩუბინიძის კამპანია ამას ვერ იზამს; ბარონი ამ მეხუთე ვერსტზედ რკინის გზის ტოტის გაკეთებას, რომ ვაგონები აქ დატვირთოს. მაგრამ ის რას არ ჰპირდება ყველას! ისა და ჭურმანი წერეთლებს დაპირდნენ რკინის გზის გაყვანას შლავი-კავკაზზედ. წერეთლე-ბი დიდი მოხარული იყვნენ ამ ამბისა და კიდევ დარწმუნდნენ!..

ჩვენში ღედა რომ შვილს დაწყევ-ლიდა, ეტყოდა: „ვაი-შენ-და-შევი-ქვა“ მსეც შენი შევი-ქვა! მაგრამ რათ გინდა? ჩვენში რაც უნდა გამოჩნდეს, ჩვენებური ხო ვერ იხარებლებს! ჩვენთვის ვის მოუტია იმდენი ჰაზრი და გონება, რომ ჩვენზედ სიმდიდრით ჩვენზედ ვისარგებლოთ?.. სად არის ჩვენთვის მოცლა? დიდიდამ სალა-მომდის ვიფი, ღამე ლაზღანდრობა და კარტის თამაში, — აი ჩვენებური თავად-აზნაურების საქმე. შუთი თუ დასკირდება, „ნიკოსთან“ წავა, ბან-დამ გამოიტანს და მთელ სახლ-კა-რობას დაავირავებს. ქართლის თავად-აზნაურობა ცდილობს, რომ

ამ უღვეთომ როგორც თქვა, ისეც შე-ასრულა. სწორეთ ერთი თვის შემდეგ პრეფექტის თანაშემწე და მე დაგვიბა-რეს სასამართლოში და იქ ხალხში გაგვამოარებინეს ეს სასირცხვილო ამბავი. მერე როგორ დაგვცინოდნენ, მეტადრე მე! ბანა სახაცილო არ იყო, რომ პრეფექტის ჩინოფიკს სატუსალო ფურგონით ატარებდნენ? მართის სიტყვით, ადმინისტრაცია ლაფ-დასხმუ-ლი ღარჩა.

მატყეო, ჩასაკვირველია, გაა-მართლეს, მაგრამ ჩვენ აღარ გა-მოგვადგა, რადგან ბეასტანა ამის შემ-დეგ ძალიან ფრთხილათ იყო და ღიღანსაც არ ღარჩა ძორისკაში. ამბავი მოიტანეს, მითომ ნაპოლეო-ნის საკუთარ პოლიციამში შესულიყო.

ა. თ.

(დასასრული)

ვალდამ გამოვიდეს და მამულები დაიხსნას; ჩვენებური თავად-აზნაურობა კი იმას ცდილობს, რომ თავისი მამული დააგროვოს... ლმერთო, რა გულ გასახეთქ სურათებს ჰხედავ და რა სამწუხარო მომავალ დროის ცხოვრებას მოვლი!..

ხორაგვეულობას ფასი დაედვა. მოსავლის პირი მშვენიერია.

დ-ნ დ-ქ

უცხოეთი

წერილი აგვამი. მოგეხსენებათ, ინგლისის ზემო პალატამ უარყოზლადსტონის სამინისტროის კანონპროექტი ირლანდიის მოიჯარადრეების დაჯილდოების თაობაზე. ამით უსარგებლებია თავის გულის წადილის მისალწვენელად ირლანდიის დამოუკიდებლობისათვის მოღვაწე დას და დაუწყია ქადაგება, რომ გინდვიგების და გინდ ტორიების ხელში იყოს ინგლისის მმართველობა ჩვენთვის სულ ერთია, არც ერთისაგან არაფერი არ მოგვეცხება; ისევე სჯობია ჩვენთვის იმედით ვიყოთ და ვიმრომოთ ჩვენი ხალხის დამოუკიდებლობის მოგენისათვისა.

ოკტომბერში, პარიჟში შეიკრიბება კონგრესი, რომელიც გაარკვევს მწერლობის საკუთრებას და ავტორების უფლებას.

ამ ერთი კვირის წინაღ, პარიჟში რამდენიმე დღის განმავლობაში სხდომა ჰქონია მუშების კონგრესს, რომელზედაც ორიოდეს უნდას კაცს დაუწყია ლაპარაკი რომ ჩვენი ბედის გაუმჯობესობა მხოლოდ სოციალურ რევოლუციას შეუძლია. მუშებს ამათვის სმა ჩაუწყვეტინებიათ და უთქვამთ, ჩვენ რევოლუციასზე უფრო საიმედო საშუალებით შეესძლებთ ჩვენი ხვედრის გაუმჯობესობას, გიცანით რაც შეილება ყოფილხართ კომუნარები და რა ნაირი ცოფილა თქვენი სურვილია და სხვ.

ბანსხადებანი

თვილის ოკრუჟის სუდის მმართველის განყოფილებაში ს სურამში არიან დანიშნულნი მოსასმენელად შემდეგნი საქმენი:

(მარიამობისთვეში)

- 1). 20-ს იმ დავებისა, რომლებიც აღმოჩნდნენ სოფლების იტრია და ჩუმა-თელეთის (მამული სარჩხვიძო) მამულების გამიჯვნის დროსა;
- 2). 22-სა იმ დავებისა, რომლებიც აღმოჩნდნენ სოფლის ტიხის-ძირის მამულებს გამიჯვნის დროსა;
- 3). 27-სა იმ დავებისა, რომლებიც

აღმოჩნდნენ სოფლის მამულების გამიჯვნის დროსა;

(კვენისთვეში)

4). 1-სა იმ დავებისა, რომლებიც აღმოჩნდნენ სოფლების ბელეთი და ბირკეთის მამულების გამიჯვნის დროსა და

5). 3-სა იმ დავებისა, რომლებიც აღმოჩნდნენ სოფლის მონასტრის მამულების გამიჯვნის დროსა, გორის მახრისა. (1-1)

ჩუღურეთში ტერ-ნიკოლოზის სახლების უკან ღუშეთის სომეხთ ეკლესიის ბლალოჩინი ტერ-გომრამ ბეგიჯანიანი თავის სურვილით ჰყიდის თავის კუთვნილ სახლებსა. ფასის გამო მსურველს შეუძლიან შეიტყოს ხსენებულს სახლებში მდგმურებისაგან. (1-1)

ჯანჯულაშოვების დიდს მალაზიაში საქონლის გასყიდვა კიდევ არ გათავებულა; მუდამ დღე არის ვაჭრობა დილის 9 საათიდან ვიდრე 12-მდინ, თვითონ მალაზიაში და იმის ეზოში, მუხრანსკის სახლებში. (4-2)

კანტორა

„ცხენის გადასახლის მოკრეფისა“ ამ აგვისტოს 5-ს გადადის ახალ სახლში, ჩუღურეთში, სასწორის პირდაპირ მოედანზე, რომელზედაც სამი ქუჩა გამოდის: ნიკოლაევისა, არსენალისა და მესამე სამხედრო კლუბის მხრივ. სახლი № 3, აბრაამოვისა. (3-2)

ციტრატ - მახნაზია — წყურვილის მოსასპობელად
მოიპოთხეთ ინგლისის მალაზიაში. (25-2)

ინგლისის მალაზია

Maison de confiance

შეადრეთ ჩვენი ნაი—1 მ. 10 კ. მოსკოვის ნაის—13.40კ.

— — — 1—20	— — — 1—60
— — — 1—40	— — — 1—80
— — — 1—60	— — — 2—
— — — 1—80	— — — 2—50
საუკეთესო—2—	„ — — — 3—

იქვე ისყიდება სხვა საქონელიც: თოფები, რევოლვერები, კრაოტები, ჭურჭელი, ჩაიდნები, გასაღებები, დანები, კოვზები, ტაშტები, კალმები, ქალღლი მოკოლადი, კაკო, კანფეტები, მურამები, მაგნეზია, უნაგირები, კლეიონკა, წინდები—კაცისა და ქალის, ხელ-სახოცები; მაკინტოში, კალენკორი—სულ ყველაფერი 25-დამ 50 პროცენტით უფრო იაფად,

ვიდრე სხვა რომელსამე მალაზიაში. შინც ქალაქს გარედამ 25 მანეთი-დამ 1000 მანეთამდინ საქონელს გამოაწერს, გასაგზავნს არაფერს არ ხდის. (100-4)

შემთხვევით ისყიდება

ადგილი

რომელზედაც ამ ქამად ბალია გაშენებული და რომელიც სამოსახლოთ გამოდგება. ეს ადგილი მდებარებს წყლის-პირა ქუჩაზე, საზაფხულო ქრუჟოკთან, სიგრძით 17 საყენი და სიგანით 50 საყენი. შეიძლება ნაწილ-ნაწილად გაიყოს და ისე გაიყიდოს.

შასისა და დაწვრილებით პირობების შესატყობლად მსურველს შეუძლიან მიმართოს ბ. ლიზინსკის, მლი-სავეტის ქუჩაზე, სახლის № 132.

(10-4)

პატენტის უჩოტაჟი

თმებისათვის 1 მ. 50-დამ და ცხენებისათვის 1 მ. 75-დამ; ყვავილები სახურავებით 2 მანეთიდან; საძებვე 30 კაზ.; რუქები 5 კ.-დამ; ფილტრები (წყლის დასაწმენდი) 3 მ-დამ და გედრები 1 მან-დამ; თეფშები 2 მ-დამ ინიდუქ; შოკოლადის კანფეტები 20 კ-დამ თითოეული და სხვ. ინგლისურს მალაზიაში. (100-34)

სამზღვარ-გარეთის ყოველ-გვარ საგვარო სახლებთან შინადად ნაცნობობამ და შინადადის კავშირის ქონებამ, შეგვამდებინა დაგვეწყო ქ. ქუთაისში გავრცობა

ს ა კ უ თ რ ი ვ

სამზღვარ გარეთელ მოდის საქონლისა

NOUVEAUTÉS PARISIENNES-ის

ფ ი რ მ ი თ

მაცნობებთ რა ამას აქაურს პატივცემულს საზოგადოებას, ვიმედულობთ, რომ ის არ დაგეტოვებს უყურადღებოთ და ღირს გვეოფს მოგვმართოს საქიროებისა-მებრ.

ჩვენის საშუალობით შეიძლება სამზღვარ გარეთიდან ყოველ-გვარ მაშინების, ავეჯეულების; ფორტეპიანოთა და სხვ. ნივთების დაბარება.

ჩვენი მალაზია არის შიმინჯის და სათავადო ქუჩების კუთხეში, ბულვარის პირდაპირ საკუთარს სახლში.

ივანე ნიკოლაძე შეიღებთურთ.

მუხაბა გემრიელი, კარგი ყველი, მაგნეზია შერბენი წყურვილისათვის, კურკლეული, ჩაინიკები, გრაფინები და სხვ. და სხვ. 25% უფრო იაფად, ვიდრე სხვაგან სადმე ისყიდება ინგლისის მალაზიაში.

კარბოლის პარაშოკი, კარბოლის წყალი და საბონი გადამდებ ავთოყოფობისათვის, მზის საათები დროების საჩვენებლად—ფასი 1 მან.—ინგლისის მალაზიაში. (40-27)

წამოსასხმელი! წამოსასხმელი!
წამოსასხმელი!!

ინგლისის მალაზიაში 3 მანეთად 25 კაპეკად!

წინდები და ჩულქები დუჟინი 2 მანეთიდან!

(30-26)

კანტორა

ოღმისის ვაჭრის

იაზ. ზალინოვის

(ადრესი: ოდესსა, ალექსანდრეის პრესბუქტი, ფიშერის სახლი)

ქუდიულობს და ქუიდას, კომპისით ყოველ გვარ საქონელსა.

აკენტურა სხვა-და-სხვა საქონლის გასასაღებელად.

წარმამდგენელია რუსის და სამზღვარ გარეთის ფაბრიკებისა, ქარხნებისა და საგვარო სახლებისა.

აქვე ნარდათ ქუიდას და ქუიდიულობს, აკრუთვე კამისის ფქვილს, სავწრამა-ლო და კოლმინალორ საქონელს. (30-24)

ახლანდელ დღეს

გაეოფენის

დროს,

ოლეოგრაფიული სურათები იყიდება 20% დაკლებით, მაკ-ინტოშები (ძო; სახურავები) 6 მანეთიდან 20-მდე შჩოტები მისაფხეკებითურთ თითო 75 კ.; შეგეთილია შეფუფილში განსაკუთრებით ინგლისურ მალაზიისთვის საუკეთესო სამართებლები, რწევილა ბუდეებით ღირს 4 მან.; შეფუფილდის დანები ჩანგლებიანათ დუჟინი 2 მ. 75 კაპეკიდან 20-მანეთამდე. ჩაინიკები ბრიტანის პეტაფლისაგან 30 კაპეკიდან 3 მანეთამდე; ციტრატ-მაგნეზია, ესპანელს შინადად და სამწყურ-გალო კვრების ბანქა 70 კ.; საუკეთესო შორტ-გეინი და სურესი 1 მ. 40 კ. ბოთლი, და შამპანის ღვინო ბოთლი 3 მან. და სხვ. ინგლისურს მალაზიაში. (40-39)